

## 文殊菩薩獻佛陀羅尼名烏蘇吒

時佛敕阿難，為未來沒苦眾生，廣宣流布。時文殊菩薩先說偈言：

一切眾生類 迴沒婬鬼界 無能覺之者 唯我能救拔 永斷生死本 普處寂滅樂

即說陀羅尼曰：

句利句利帝那 憂拙憂拙帝那 度呼度呼帝那 究吒究吒帝那 若蜜都若蜜都帝那 究  
吒呼究吒呼帝那 憂守憂守帝那 耶蜜若耶蜜若帝那 度訶多究徵多 薩嚩訶。

Kūli kūli tena, ud-jo ud-jo tena, dhū hū dhū hū tena, kuṭṭa kuṭṭa tena,

枯哩 枯哩 tēi 那，呜的 zho 呜的 zho tēi 那。睹 呼 睹 呼 tēi 那，枯他

枯他 tēi 那，

gyā mī tu, gyā mī tu tena, kuṭṭa hū kuṭṭa hū tena, uṣuḥ uṣuḥ tena,

之呀 咪 突，之呀 咪 突 tēi 那，苦他 呼 苦他 呼 tēi 那，呜书呵

呜书呵 tēi 那，

yamin jyā, yamin jyā tena, dhū hata kuṭṭita svāhā.

雅 mīn 之呀，雅 mīn 之呀，睹 哈他 枯特踢他 斯哇哈。

右誦咒三遍，結縷作七結繫腳。是咒能令諸失心者還得正念，滅婬慾火，除我慢結，三毒垢盡，自然清涼。若有精神，沈在無明重淵之下，久溺生死，不得出要，嗚呼！深可傷！若人心得醒悟，極自厭污，此是凡夫愚下鬼神畜生之所行處，非梵行所宜，非聖人所願，如此之人方可授與此陀羅尼。勿傳矯俗疑謗少信，縱持無驗，即轉退墮。若至誠誦者慾火漸盡，結使滅已，心得解脫，心解脫已，則得道果，是則神力功用，誠諦不虛。行此法者斷酒五辛血食，男子唯用九九八十一日，女子唯用七七四十九日，晝夜六時，勤心讀誦，燒沈水白檀香，散花供養十方諸佛。晝三夜三，慎勿廢忘，日數未滿，餘時之中，獨處山窟精舍，若聚落(即淨室)，四向遠人，當深生欣躍，自發慶幸，今我遭遇大聖神力，此身宜至佛身，不懼淪溺。如是淨心念念信向，斷諸惡作，轉雜言論離間之語，不念名利，如是日數足已，決定解脫，其心泰然，無復欲慢。

注：

一、枚红色字体部分，烦请读卷舌音。（如若枚红色字体下出现下划线烦请读长卷舌音。）

二、橙黄色字体部分，烦请读长音。

三、深蓝色字体部分，烦请都连读成一个字。（如若出现四个字都是深蓝色烦请前两个字连读为一字，后两个字连读成一字。）

四、深蓝色有下划线字体部分，烦请连读成一个字的同时，下划线字体需读长音。

五、深绿色字体部分，为特殊连读，烦请都念为第一个字发长音，第二个姆字都为自然闭嘴发音。

六、大红色字体部分与深绿色字体发音方式相同，只是第一个字不发长音（如若出现四个字都是大红色烦请前两个字联合发音，后两个字联合发音。）

七、“——”下划线字体部分请读气声短音。

八、所有字母部分烦请按照汉语拼音发音来念诵，因为没有同音字可以代替，或者是有同音字但是声调不相同，所以以上部分汉语拼音为自创。

九、所有的汉字组合都为一个梵文罗马化单词，烦请每行的同音字都连读，务必不要根据个人喜好拆分同音字位置。

轉譯自：

《文殊菩薩獻佛陀羅尼名烏蘇吒》(一卷)。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第七七八頁上。藏經編號 No. 1178.

參考：

《文殊師利菩薩所說經》。《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四第五四三及五四四頁上。藏經編號 No. 1332.

( Transliterated on 17/12/2009 from volume 20<sup>th</sup> serial No. 1178 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia. )

R. B. A. Tel : 603-60917215 [ Saturday after 10.30 p.m. ]

Residence Tel : 603-60932563 [ Monday to Sunday after 9.30 a.m. ]  
Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

**联系方式:**

蔡文端居士

**Email** : chuaboontuan@hotmail.com

**Skype** : chua.boon.tuan

张雅薇

**Email** : amitabhabuddhaya@hotmail.com

**Skype** : arvelyawei

21/10/2010 张雅薇汉语同音字注音—法国  
28/01/2011 修改